



**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Сорок седьмая сессия**

14 ноября – 2 декабря 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьями 16 и 17 Пакта****Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам****Аргентина**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел третий периодический доклад государства-участника относительно осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ARG/3) на своих 44–46-м заседаниях, состоявшихся 23 и 24 ноября 2011 года (E/C.12/2011/SR.44–46), и на своем 59-м заседании, состоявшемся 2 декабря 2011 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Приветствуя представление третьего доклада государства-участника, Комитет, однако, сожалеет о том, что доклад представлен с восьмилетней задержкой. Он также отмечает представление 14 ноября 2011 года всеобъемлющих письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/ARG/Q/3/Add.1), хотя позднее представление этих ответов не позволило перевести их на рабочие языки Комитета до начала диалога с государством-участником.

3. Комитет высоко ценит конструктивный диалог, проведенный с государством-участником, которое было представлено делегацией высокого уровня, состоявшей из представителей соответствующих министерств.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником 24 октября 2011 года Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

5. Комитет с удовлетворением отмечает законодательные и иные меры, принятые государством-участником в целях осуществления экономических, социальных и культурных прав, в частности:

а) произведенное впервые в 2010 году включение вопроса о самоидентификации аргентинцев африканского происхождения в анкету Переписи населения;

б) принятие Закона о миграции (№ 25871 2004 года), который, в частности, предусматривает защиту права всех мигрантов, в том числе находящихся на нелегальном положении, на свободный доступ к образованию и медицинскому обслуживанию (статьи 7 и 8);

с) принятие Национального закона о психическом здоровье (№ 26657 2010 года), который поощряет медицинское обслуживание на общинном уровне и гарантирует междисциплинарный подход;

д) принятие Закона о равных браках (№ 26618 2010 года), который, в частности, наделяет однополые супружеские пары такими же правами, как и гетеросексуальные пары;

е) принятие Закона об охране ледников (№ 26639 2010 года), который обеспечивает охрану ледников и окраинно-ледниковых районов государства-участника;

ф) принятие Национального закона об образовании (№ 26075 2006 года), который, в частности, предусматривает направление 6% валового национального продукта на цели образования.

С. Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

6. Отмечая отсутствие конкретной информации о национальном прецедентном праве, касающемся осуществления предусмотренных в Пакте прав, Комитет также констатирует, что Конституция государства-участника наделяет положения Пакта конституционным статусом и обеспечивает их примат над обычными нормативными актами в случае их несоответствия Пакту.

Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад всеобъемлющую информацию об осуществлении предусмотренных в Пакте прав судебными органами. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на Замечание общего порядка № 9 (1998 год) о применении Пакта во внутреннем праве.

7. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об изменении процедур назначения Народного защитника, с тем чтобы можно было сейчас произвести назначение на этот пост и предотвратить задержки в будущем.

8. Комитет с беспокойством отмечает, что Закон № 26160 (дополненный Законом № 26554) о владении и правах собственности на земли, традиционно за-

нимаемые коренными народами, не осуществлен в полной мере. Он также обеспокоен задержками с предоставлением общинам коренных народов прав собственности на такие земли или территории (статьи 1, 11, 12 и 15).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить всестороннее и согласованное осуществление Закона № 26160/26554 как на федеральном, так и на провинциальном уровнях. Комитет рекомендует государству-участнику завершить процесс демаркации во всех провинциях, как это предусмотрено в Конституции и действующих законах, а также ускорить предоставление общинам коренных народов прав собственности на землю.

9. Комитет обеспокоен продолжающимися во многих провинциях угрозами, перемещениями и насильственными выселениями коренных жителей с их исконных земель. Комитет также сожалеет о тех изъянах в процессах консультаций с затрагиваемыми общинами коренных жителей, которые в ряде случаев привели к эксплуатации природных ресурсов на территориях, традиционно занимаемых или используемых этими общинами, без их свободного, предварительного и осознанного согласия и без выплаты им справедливой компенсации в нарушение Конституции (статья 75) и принятой Международной организацией труда (МОТ) Конвенции № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Комитет особенно обеспокоен негативными последствиями эксплуатации месторождения лития в Салинас-Грандес (провинции Сальта и Жужуй) для окружающей среды, доступа к воде, жизненного уклада и средств к существованию общин коренных народов (статьи 1, 11 и 12).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для прекращения нарушений прав коренных народов и привлечь к ответственности лиц, виновных в таких противозаконных деяниях. Он настоятельно призывает государство-участник всегда проводить эффективные консультации с общинами коренных народов перед выдачей государственным компаниям или третьим сторонам концессий на экономическое освоение земель и территорий, традиционно занимаемых или используемых этими общинами, и выполнять обязательство относительно получения свободного, предварительного и осознанного согласия тех, кого затрагивает упомянутая выше экономическая деятельность. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы ни при каких обстоятельствах такая деятельность не нарушала права, закрепленные в Пакте, и общинам коренных народов предоставлялась справедливая компенсация. Комитет также призывает государство-участник обеспечивать защиту общин коренных народов в период осуществления геологоразведочных и горных работ. Касаясь Салинас-Грандес, Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить решение Верховного суда, как только оно будет принято¹. В этой связи Комитет ссылается на его Заявление об обязательствах государств-участников в отношении корпоративного сектора и экономических, социальных и культурных прав (E/C.12/2011/1).

10. Комитет обеспокоен случаями, когда широкомасштабное использование химических пестицидов и семян трансгенной сои в районах, традиционно занимаемых или используемых общинами коренных народов, негативно влияло

¹ Дело № 1196/2010, "*Indigenous Community of Three Wells Sanctuary and others vs. Jujuy, Province of and others*", передано в Верховный суд для рассмотрения в апелляционном порядке, поскольку он обладает исключительной юрисдикцией рассматривать этот вопрос как высшая судебная инстанция государства.

на эти общины. Комитет озабочен тем, что таким общинам все труднее применять их традиционные сельскохозяйственные методы и что, как следствие, это может серьезно ограничивать их доступ к безопасному, адекватному и приемлемому продовольствию. Кроме того, Комитет с беспокойством отмечает широкомасштабное обезлесение, которое заставляет коренные народы покидать территории, традиционно занимаемые или используемые ими, в нарушение Закона № 2633 об охране лесов. Комитет также обеспокоен тем, что зачастую вышеупомянутые виды деятельности осуществляются без реальных предварительных консультаций с затрагиваемыми группами населения (статьи 1, 11, 12 и 15).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить эффективную защиту средств к существованию общин коренных народов и их пользование экономическими, социальными и культурными правами, а также разработать институциональные и процедурные гарантии эффективного участия общин коренных народов в процессе принятия решений по затрагивающим их интересы вопросам. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить всестороннее осуществление Закона № 2633 и других законов об охране невозобновляемых ресурсов государства-участника в целях борьбы с обезлесением.

11. Комитет обеспокоен тем, что с 2007 года в результате внедрения различных статистических методов в Национальном институте статистики и переписей (НИСП), информация о которых не всегда общедоступна, возникают трудности с правильным толкованием данных и с сопоставлением достигнутых результатов и недостатков, связанных с осуществлением всех закрепленных в Пакте прав. Кроме того, Комитет с беспокойством отмечает расхождения в данных и расчетах между определенными показателями провинциальной и общенациональной официальной статистики, а также сомнения, высказанные национальными и международными гражданскими, научно-исследовательскими и финансовыми учреждениями в отношении достоверности данных, публикуемых НИСП (статья 2).

Комитет подчеркивает важное значение наличия достоверных и всеобъемлющих данных для разработки государственной политики и ее осуществления. Он рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, с тем чтобы его официальная статистика была сопоставима с данными, публикуемыми соответствующими международными учреждениями. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы используемые методологии и данные, собираемые НИСП в ходе его обзоров, были доступны внешним пользователям и получали надлежащее распространение.

12. Комитет обеспокоен тем, что представленная информация о закрепленных в Пакте правах не изложена на сравнительной основе и в разбивке по годам, как это было рекомендовано в предыдущих заключительных замечаниях Комитета.

Государству-участнику предлагается включить в его следующий периодический доклад дезагрегированные данные по каждому из закрепленных в Пакте прав в разбивке по годам и с учетом запрещенных признаков дискриминации.

13. Комитет обеспокоен случаями, когда как государственные, так и частные службы безопасности и их сотрудники прибегали к репрессиям и к несоразмерному применению силы в отношении лиц, принимавших участие в мероприятии

ях по защите экономических, социальных и культурных прав, в частности в рамках земельных споров.

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить защиту активистам-общественникам и правозащитникам от любых форм запугиваний, угроз, и особенно от несоразмерного применения силы со стороны как государственных, так и частных служб безопасности и их сотрудников. Он также призывает государство-участник обеспечить, чтобы все заявления о репрессиях и злоупотреблениях были оперативно и тщательно расследованы, а виновные привлечены к судебной ответственности.

14. Комитет вновь выражает беспокойство в связи с сохраняющимся неравенством между мужчинами и женщинами в том, что касается пользования экономическими, социальными и культурными правами, в частности в сфере занятости (E/C.12/1/Add.38, пункт 17) (статьи 3 и 10).

Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать законодательные и иные меры для эффективного обеспечения равноправия мужчин и женщин на практике, а также для борьбы со всеми формами дискриминации в отношении женщин. В этой связи Комитет ссылается на свое Замечание общего порядка № 16 (2005) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, что государству-участнику следует активизировать усилия для поощрения гендерного равенства во всех сферах жизни. Касаясь сферы занятости, Комитет призывает государство-участник рассмотреть правовые возможности, меры по наращиванию потенциала и услуги, которые позволили бы мужчинам и женщинам гармонично сочетать их профессиональные и семейные обязанности. Кроме того, он призывает государство-участник поощрять занятость женщин в формальном секторе экономики.

15. Комитет с беспокойством отмечает значительное число лиц, работающих в неформальном секторе экономики государства-участника, и сожалеет о том, что существенная доля таких лиц, включая трудящихся-мигрантов, не имеет доступа к системе социального обеспечения, в частности к пенсиям. Комитет также выражает беспокойство в связи с дискриминацией в отношении условий работы и минимальной заработной платы, в частности применительно к внештатным (*tercerizados*) или временным работникам, а также к женщинам, работающим домашней прислугой, в текстильной промышленности и сельском хозяйстве (статьи 6 и 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать его усилия по сокращению неформального сектора экономики в целях поощрения занятости в формальном секторе и таким образом обеспечить всестороннее осуществление экономических и социальных прав всех трудящихся. Он рекомендует государству-участнику распространить действие законодательства о минимальной заработной плате на те секторы, где оно не применяется. Комитет рекомендует принять меры для обеспечения всесторонней правовой защиты трудящихся, независимо от их сферы занятости. Кроме того, он призывает государство-участник рассмотреть вопрос об изменении требований к проживанию, которые были установлены для трудящихся-мигрантов на основании Конституции Аргентины и Закона о миграции, для обеспечения их доступа к системам социального обеспечения, не связанным с выплатой взносов.

16. Комитет обеспокоен тем, что ни уголовное, ни трудовое законодательство государства-участника однозначно не запрещает сексуальные домогательства на рабочем месте и что такие домогательства не квалифицируются как преступление (статья 7 b)).

Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать и принять законодательные меры, которые однозначно запрещают сексуальные домогательства на рабочем месте, а также предусмотреть наказания за такие деяния в соответствии с уголовным и трудовым законодательством. Он рекомендует государству-участнику повысить уровень информированности населения о сексуальных домогательствах и обеспечить жертвам всестороннюю защиту.

17. Комитет обеспокоен случаями торговли людьми в государстве-участнике и сожалеет о неадекватности Закона № 26364 по данному вопросу. Он также обеспокоен недостаточностью мер по реабилитации жертв торговли людьми и эксплуатации (пункт 3 статьи 10).

Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс пересмотра его законодательства о борьбе с торговлей людьми в соответствии с международными стандартами. Он также рекомендует государству-участнику выделять больше средств на предупреждение торговли людьми, на преследование и осуждение занимающихся такой торговлей лиц, а также на оказание помощи жертвам и на более эффективную координацию усилий на всех уровнях в этой области.

18. Комитет вновь выражает беспокойство в связи со случаями применения насилия в отношении женщин в государстве-участнике, в частности в связи с проявлениями внутрисемейного насилия (E/C.12/1/Add.38, пункт 25). Комитет также обеспокоен недостаточной координацией усилий между различными органами власти, что серьезно мешает эффективному решению проблемы насилия в отношении женщин (статьи 3 и 10).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать повышать уровень информированности населения об уголовно наказуемом характере внутрисемейного насилия и привлекать лиц, совершающих такое насилие, к судебной ответственности. Он также рекомендует государству-участнику активизировать программы юридических консультаций и увеличить число приютов и служб психосоциальной поддержки жертв. Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить надлежащее финансирование Национального совета женщин (Consejo Nacional de las Mujeres), с тем чтобы он мог выполнять поставленные перед ним цели.

19. Комитет сожалеет о том, что нарушения, связанные с осуществлением Закона о профсоюзах (№ 23551), препятствуют пользованию трудовыми и профсоюзными правами в нарушение Конституции Аргентины и принятой МОТ Конвенции № 87 (1948) о свободе ассоциации и защите права на организацию. Речь, в частности, идет о сложностях и задержках с регистрацией профсоюзов в Министерстве труда, об увольнении трудящихся, участвующих в акциях протеста, и о насильственных действиях в отношении лидеров и членов профсоюзов (статья 8).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении необходимых изменений в Закон о профсоюзах в целях признания основополагающих коллективных прав всех категорий трудящихся и профсоюзов, а также обеспечения полного соответствия национального законодательства международным обязательствам Аргентины. В этой связи Ко-

митет рекомендует также государству-участнику обеспечить применение *mutatis mutandis* соответствующих решений Верховного суда в отношении всех трудящихся и профсоюзов. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы регистрация профсоюзов осуществлялась оперативно и в соответствии со статьей 8 Пакта. Комитет также напоминает государству-участнику, что такие репрессии, как увольнение за участие в акциях протеста и забастовках, проводимых в соответствии с законом, должны быть запрещены и что жертвам злоупотреблений должны быть обеспечены средства правовой защиты.

20. Комитет обеспокоен тем, что условия получения предоставляемого по закону общего пособия на детей (*Asignación Universal por Hijo*) не позволяют на практике получать это пособие определенным группам, например мигрантам и их детям.

Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о принятии всех необходимых мер для обеспечения неограниченного доступа к общему пособию на детей, особенно для находящихся в маргинальном и неблагоприятном положении групп, например детей нелегальных трудящихся-мигрантов и детей лиц, лишенных свободы.

21. Комитет вновь выражает беспокойство в связи с сохраняющейся нехваткой жилья в государстве-участнике (E/C.12/1/Add.38, пункт 20), которая обуславливает разрыв между потребностями широких слоев общества и предложением достаточного и приемлемого жилья. Отсутствие достоверных официальных аналитических данных на этот счет серьезно препятствует эффективному решению данной проблемы. Комитет обеспокоен тем, что спекуляции с землей, недвижимостью и строящимися объектами осложняют доступ к жилью для лиц со средними и низкими доходами. Он вновь выражает беспокойство в связи с насильственными выселениями находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении лиц и групп, прежде всего мигрантов и коренных жителей в нарушение обязательств государства-участника по Пакту, (статья 11, пункт 1).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять жилищную политику в целях обеспечения всем доступа к достаточному и приемлемому жилью с юридическими гарантиями прав собственности. Он призывает государство-участник эффективно пресекать спекуляции землей, недвижимым имуществом и строящимися объектами в свете принятого Комитетом Замечания общего порядка № 4 (1991 год) о праве на достаточное жилище. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные законодательные или иные меры для обеспечения того, чтобы лица, выселенные в принудительном порядке, получили альтернативное жилье или справедливую компенсацию в соответствии с принятым Комитетом Замечанием общего порядка № 7 (1997 год) о принудительных выселениях.

22. Комитет вновь выражает беспокойство в связи с неадекватностью предоставляемых в государстве-участнике услуг в области охраны репродуктивного здоровья женщин и девочек, что обуславливает высокий уровень материнской смертности и множество случаев подростковой беременности (E/C.12/1/Add.8, пункт 24). Комитет, в частности, отмечает значительные различия между отдельными провинциями. Кроме того, он с беспокойством констатирует, что одной из главных причин материнской смертности остаются связанные с угрозой для здоровья аборты (статьи 10 и 12).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить осуществление Закона о сексуальном и репродуктивном здоровье во всех провинциях и гарантировать всем, особенно подросткам, неограниченный доступ к всестороннему образованию и услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья в целях, в частности, снижения высокого уровня материнской смертности. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить программы по повышению уровня информированности населения о сексуальном и репродуктивном здоровье. Он также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения доступа к легальным абортам в целях уменьшения случаев неоправданной смерти матерей, а также обеспечить доступ к медицинским учреждениям, препаратам и услугам для снижения риска до и после абортов.

23. Комитет обеспокоен высоким уровнем потребления табачных изделий в государстве-участнике, особенно среди женщин и молодежи (статья 12, пункт 1).

Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать и осуществлять принятую ВОЗ Рамочную конвенцию по борьбе против табака, повысить уровень информированности населения об этой проблеме, а также разработать эффективную политику в области налогообложения и ценообразования для сокращения потребления табачных изделий, особенно среди женщин и молодежи.

24. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия, прилагаемые государством-участником для обеспечения всеобщего доступа к образованию, продолжают иметь место случаи, когда дети не охвачены системой образования, являются неграмотными, остаются на второй год и отчисляются из школы, особенно дети из находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении общин коренных жителей. Комитет также с сожалением отмечает, что общины коренных жителей не всегда пользуются правом на межкультурное двуязычное образование (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять действующее законодательство для обеспечения права на образование и для решения, в частности, проблем детей, которые не охвачены системой образования, являются неграмотными, остаются на второй год и отчисляются из школы. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать его усилия для ликвидации различий между отдельными группами общества и для улучшения положения дел с образованием находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении лиц и в отдельных провинциях. Он также рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения доступа коренных жителей к межкультурному образованию и для гарантирования того, чтобы это образование учитывало их особые потребности.

25. Комитет сожалеет о недостаточности представленной государством-участником информации относительно защиты тех коллективных прав коренных народов в государстве-участнике, которые связаны с их традиционными знаниями и культурным наследием, включая исконные земли, как неотъемлемой части их культурной самобытности (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад всеобъемлющую информацию о принятии конкретных и эффективных мер, в том числе законодательных, для признания и защиты традиционных знаний и культурного наследия коренных народов,

включая их исконные земли, в соответствии с принятыми Комитетом Замечанием общего порядка № 17 (2005 год) о праве каждого на пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является, и Замечанием общего порядка № 21 (2009 год) о праве каждого на участие в культурной жизни.

26. Комитет призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад дополнительную, более подробную информацию в отношении мер, принимаемых для обеспечения права каждого пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения в соответствии с пунктом 1 b) статьи 15 Пакта.

27. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, судебных органов и организаций гражданского общества, их перевод и максимально возможную пропаганду, а также проинформировать Комитет о мерах, принятых в целях их осуществления, в следующем периодическом докладе или, в соответствующем случае, ранее. Он также призывает государство-участник продолжать привлекать национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и других членов гражданского общества к процессу разработки планов по осуществлению настоящих заключительных замечаний и к обсуждениям, проводимым на национальном уровне перед представлением его следующего периодического доклада.

28. Комитет просит государство-участник представить его четвертый периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами подготовки докладов Комитета, принятыми в 2008 году (E/C.12/2008/2), ко 2 декабря 2016 года.